

EN Instructions for Use
Read these instructions for use before you obtain a blood drop from your fingertip.

Intended Use
Lancing Device
The Accu-Chek Softclix lancing device is a device for simple, virtually pain-free collection of capillary blood from the fingertips. The Accu-Chek Softclix lancing device is intended for single patient use only! It is only allowed to be used to obtain blood from one person.

There is a risk of infections being transmitted if the lancing device is used by other people, even by family members, or if healthcare professionals use this lancing device to obtain blood from different people. This lancing device is therefore not suitable for professional use in healthcare facilities and institutions. It is not a sterile product.

People in the area of diabetes self-monitoring are considered as target group.

Lancet
The Accu-Chek Softclix lancet and the Accu-Chek Softclix XL lancet are sterile single-lancets and are intended to be used with the Accu-Chek Softclix lancing device for simple, virtually pain-free collection of capillary blood. The lancet is a disposable article intended to be used only once each.

Each lancet has a protective cap that guarantees sterile condition until its first use. The lancets are sterilized using irradiation.

General Safety Information
The instructions for use contain warnings and precautions.
A WARNING indicates a foreseeable serious hazard.
A PRECAUTION describes a measure you should take to use the product safely and effectively or to prevent damage to the product.

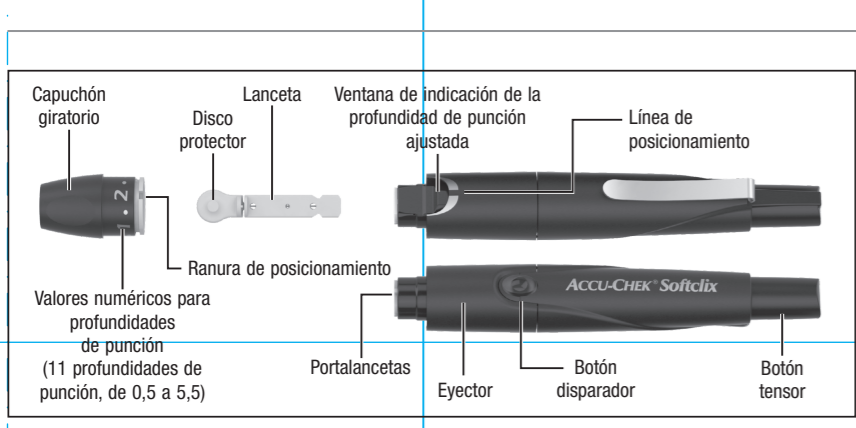
EN

WARNING
Risk of suffocation
This product contains small parts that can be swallowed.
Keep the small parts away from small children and people who might swallow small parts.

Risk of injury
If the penetration depth is too deep, the puncture can injure children.
Before using the lancing device for the first time on children, ask your healthcare professional. Start with the lowest penetration depth.

Risk of infection
If the lancing device or the lancet has come into contact with blood, it can transmit infections.
The lancing device and the lancet must not be used by other people, even by family members. Healthcare professionals must not use them to obtain blood from different people.
If the lancing device or the lancet was dropped or exposed to other mechanical stress, check it for damages. If you spot damages such as cracks, do not use the lancing device or the lancet and discard it.

PRECAUTION
Risk of injury
• Skin contact to the lancing device or lancet can cause skin irritation.
If your skin becomes irritated or inflamed, consult your healthcare professional.
• If the lancet is stabbed into a hard surface, the needle can be damaged.
Only use the lancet to obtain a blood drop.
• Parts of the lancing device, for example, the priming button, may shoot away during use.
Do not point the lancing device at your face or other people.



ES Instrucciones de uso
Lea estas instrucciones de uso antes de obtener una gota de sangre de la yema del dedo.

Uso previsto
Dispositivo de punción
El dispositivo de punción Accu-Chek Softclix es un dispositivo para la obtención sencilla y prácticamente indolora de sangre capilar de la yema del dedo. El dispositivo de punción Accu-Chek Softclix solo es apto para uso personal! Debe ser utilizado únicamente para obtener sangre siempre de la misma persona.

Existe el riesgo de transmitir infecciones si el dispositivo de punción es utilizado por otras personas, incluso si son de la misma familia, o el personal sanitario usa el dispositivo de punción para obtener sangre de distintos pacientes. Por ello, este dispositivo de punción no es adecuado para el uso profesional en establecimientos sanitarios. Este producto no es estéril.

Se considera como grupo objetivo a las personas que realizan un autocontrol de la diabetes.

Lanceta
La lanceta Accu-Chek Softclix y la lanceta Accu-Chek Softclix XL son lancetas estériles individuales previstas para ser utilizadas con el dispositivo de punción Accu-Chek Softclix para la obtención sencilla y prácticamente indolora de sangre capilar. La lanceta es un producto desechable previsto para ser utilizado únicamente una vez.

Cada lanceta dispone de un disco protector que garantiza su esterilidad hasta el primer uso. Las lancetas se han esterilizado utilizando radiación.

Información general de seguridad
Las instrucciones de uso contienen indicaciones de advertencia y de precaución.
Una **ADVERTENCIA** indica un peligro previsible grave.

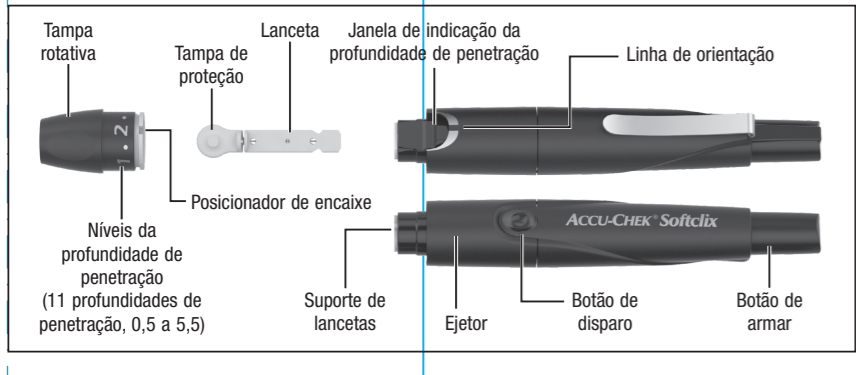
ES

ADVERTENCIA
Peligro de asfixia
Este producto contiene piezas pequeñas que pueden ser tragadas.
Mantenga las piezas pequeñas fuera del alcance de niños pequeños y personas que puedan tragarlas.

Riesgo de lesiones
Una profundización de punción demasiado profunda puede causar lesiones en niños.
Antes de utilizar el dispositivo de punción por primera vez en niños, consulte al personal sanitario que lo atiende. Comience con la menor profundidad de punción.

Riesgo de infección
Si el dispositivo de punción o la lanceta ha entrado en contacto con sangre puede transmitir infecciones.
El dispositivo de punción y la lanceta no deben ser utilizados por otras personas, ni siquiera por miembros de la misma familia. El personal sanitario no debe utilizarlos para obtener sangre de distintos pacientes.
Si el dispositivo de punción o la lanceta se ha caído o ha estado expuesto a otras tensiones mecánicas, verifique que no tenga daños. Si aprecia desperfectos como grietas, no utilice el dispositivo de punción o la lanceta y deséchelos.

PRECAUCIÓN
Riesgo de lesiones
• El contacto del dispositivo de punción o la lanceta con la piel puede causar irritación cutánea.



PT Instruções de utilização
Leia estas instruções de utilização antes de colher uma gota de sangue da ponta do dedo.

Utilização prevista
Dispositivo de punção
O dispositivo de punção Accu-Chek Softclix é um dispositivo para colheita fácil e praticamente indolor de sangue capilar da ponta do dedo. O dispositivo de punção Accu-Chek Softclix destina-se apenas a uso pessoal! Por isso, só pode ser utilizado para a colheita de sangue da mesma pessoa.

Existe o risco de transmissão de infeções se o dispositivo de punção for utilizado por outras pessoas, incluindo familiares ou se for usado por profissionais de saúde para colher sangue de várias pessoas. Por conseguinte, este dispositivo de punção não é adequado para utilização profissional em unidades de cuidados de saúde. O produto não é estéril.

As pessoas que efetuam a automonitorização da diabetes são considerados grupo-alvo.

Lanceta
A lanceta Accu-Chek Softclix e a lanceta Accu-Chek Softclix XL são lancetas estéreis individuais, e destinam-se a ser utilizadas com o dispositivo de punção Accu-Chek Softclix para a colheita fácil e praticamente indolor de sangue capilar. A lanceta é um artigo descartável destinado a ser utilizado apenas uma vez.

Cada lanceta possui uma tampa de proteção que garante a sua esterilidade até à primeira utilização. As lancetas são esterilizadas por irradiação.

Informações gerais sobre a segurança
As instruções de utilização incluem advertências e precauções.
Uma **ADVERTÊNCIA** indica um risco grave previsível.

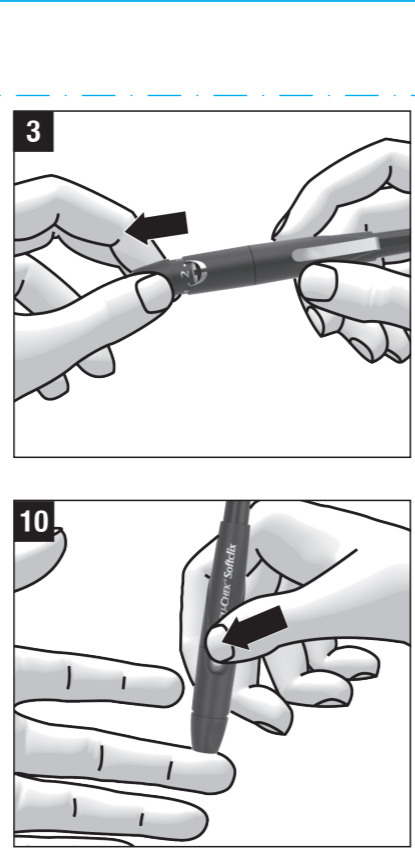
PT

ADVERTÊNCIA
Perigo de asfixia
Este produto contém peças pequenas, que podem ser engolidas.
Mantenha as peças pequenas fora do alcance de crianças pequenas e pessoas que as possam engolir.

Risco de ferimento
Se a profundidade de penetração for demasiado profunda, a punção pode lesionar crianças.
Antes de utilizar o dispositivo de punção pela primeira vez em crianças, consulte o seu profissional de saúde. Comece com a profundidade de penetração mais baixa.

Risco de infeção
Se o dispositivo de punção ou a lanceta tiver estado em contacto com sangue, pode transmitir infeções.
O dispositivo de punção e a lanceta não podem ser utilizados por outras pessoas, incluindo familiares. Os profissionais de saúde não os devem utilizar para colher sangue de diferentes pessoas.
Se o dispositivo de punção ou a lanceta cair em chão ou estiverem expostos a outros impactos mecânicos, verifique se apareçam danos. Se notar danos como fissuras, não utilize o dispositivo de punção ou a lanceta e elimine-o.

PRECAUCÃO
Risco de ferimento
• O contacto da pele com o dispositivo de punção ou com a lanceta pode provocar irritação cutânea.



Only insert Accu-Chek Softclix lancets into the Accu-Chek Softclix lancing device. Other lancets can impair the operation of the lancing device or damage it permanently.

Tips and Tricks
If you have no experience with this lancing device, start with a low penetration depth, such as penetration depth 2.
When you press the priming button down, do not press the release button simultaneously.
The lancing device is primed when the center of the release button is yellow.
In general, blood can be obtained from any finger. Certain fingers can be unsuitable if, for example, a skin or fingernail infection is present. Obtain capillary blood from the sides of the fingertips as these areas are the least sensitive to pain.
If not enough blood emerges, apply more pressure on the lancing device when you next obtain blood. If that is not sufficient, increase the penetration depth progressively in addition. If too much blood emerges, decrease the penetration depth.

Using the Lancing Device

EN

WARNING
Risk of infection
If the lancing device or the cap has come into contact with blood, it can transmit infections.
Clean and disinfect the lancing device and the cap always before someone else handles them, for example, to assist you.

PRECAUTION
Risk of infection
If the lancing device or the cap has come into contact with blood, it can transmit infections.
Clean and disinfect the lancing device and the cap always before someone else handles them, for example, to assist you.

To prevent infections from being transmitted, you must clean and disinfect the lancing device and cap regularly:

- At least once a week.
- When there is blood on the lancing device or cap.
- Always before someone else handles the lancing device, for example, to assist you.

You need 3 lint-free cloths, water and 70 % isopropanol. The cloth used for disinfection must be large enough to wrap the lancing device in. Before you disinfect the lancing device and the cap, you first have to clean them to remove blood and other dirt.

To avoid damaging the lancing device and the cap:

- Do not dip the lancing device and the cap in the fluids.
- Use only water for cleaning and only 70 % isopropanol for disinfecting.

► Remove the cap from the lancing device.
► Eject the lancet.
► For cleaning, moisten the first cloth with water.
► Wipe the lancing device and the cap thoroughly with the moist cloth. Wipe the lancing device from the outside only and the cap from the outside and the inside.

EN

PRECAUTION
Risk of infection
If the lancing device or the cap has come into contact with blood, it can transmit infections.
Clean and disinfect the lancing device and the cap always before someone else handles them, for example, to assist you.

To prevent infections from being transmitted, you must clean and disinfect the lancing device and cap regularly:

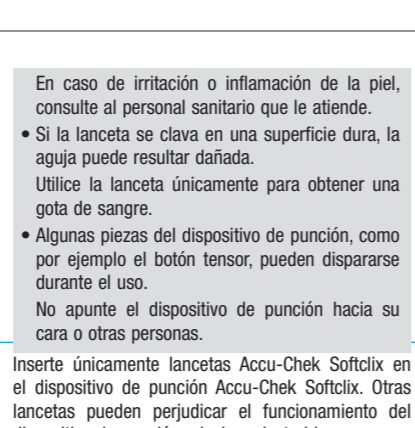
- At least once a week.
- When there is blood on the lancing device or cap.
- Always before someone else handles the lancing device, for example, to assist you.

You need 3 lint-free cloths, water and 70 % isopropanol. The cloth used for disinfection must be large enough to wrap the lancing device in. Before you disinfect the lancing device and the cap, you first have to clean them to remove blood and other dirt.

To avoid damaging the lancing device and the cap:

- Do not dip the lancing device and the cap in the fluids.
- Use only water for cleaning and only 70 % isopropanol for disinfecting.

► Remove the cap from the lancing device.
► Eject the lancet.
► For cleaning, moisten the first cloth with water.
► Wipe the lancing device and the cap thoroughly with the moist cloth. Wipe the lancing device from the outside only and the cap from the outside and the inside.



ES

PRECAUCIÓN
Riesgo de infección
Si el dispositivo de punción o la lanceta ha entrado en contacto con sangre puede transmitir infecciones.
Limpiar y desinfectar el dispositivo de punción y la lanceta siempre antes de que otra persona lo toque, por ejemplo, para ayudarla.

PRECAUCIÓN
Riesgo de infección
Si el dispositivo de punción o la lanceta ha entrado en contacto con sangre puede transmitir infecciones.
Limpiar y desinfectar el dispositivo de punción y la lanceta siempre antes de que otra persona lo toque, por ejemplo, para ayudarla.

PRECAUCIÓN
Riesgo de infección
Si el dispositivo de punción o la lanceta ha entrado en contacto con sangre puede transmitir infecciones.
Limpiar y desinfectar el dispositivo de punción y la lanceta siempre antes de que otra persona lo toque, por ejemplo, para ayudarla.

PRECAUCIÓN
Riesgo de infección
Si el dispositivo de punción o la lanceta ha entrado en contacto con sangre puede transmitir infecciones.
Limpiar y desinfectar el dispositivo de punción y la lanceta siempre antes de que otra persona lo toque, por ejemplo, para ayudarla.

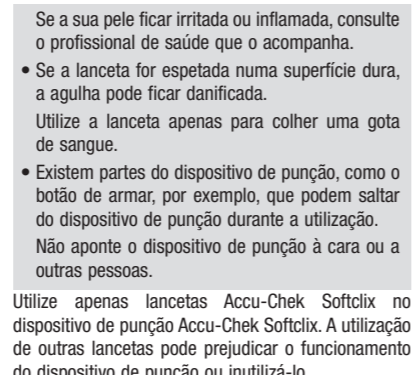
ES

PRECAUCIÓN
Riesgo de infección
Si el dispositivo de punción o la lanceta ha entrado en contacto con sangre puede transmitir infecciones.
Limpiar y desinfectar el dispositivo de punción y la lanceta siempre antes de que otra persona lo toque, por ejemplo, para ayudarla.

PRECAUCIÓN
Riesgo de infección
Si el dispositivo de punción o la lanceta ha entrado en contacto con sangre puede transmitir infecciones.
Limpiar y desinfectar el dispositivo de punción y la lanceta siempre antes de que otra persona lo toque, por ejemplo, para ayudarla.

PRECAUCIÓN
Riesgo de infección
Si el dispositivo de punción o la lanceta ha entrado en contacto con sangre puede transmitir infecciones.
Limpiar y desinfectar el dispositivo de punción y la lanceta siempre antes de que otra persona lo toque, por ejemplo, para ayudarla.

PRECAUCIÓN
Riesgo de infección
Si el dispositivo de punción o la lanceta ha entrado en contacto con sangre puede transmitir infecciones.
Limpiar y desinfectar el dispositivo de punción y la lanceta siempre antes de que otra persona lo toque, por ejemplo, para ayudarla.



PT

PRECAUCÃO
Risco de infeção
Se o dispositivo de punção ou a lanceta tiver estado em contacto com sangue, pode transmitir infeções.
Limpe e desinfete sempre o dispositivo de punção e a lanceta sempre antes de que outra pessoa o toque, por exemplo, para o ajudar.

PRECAUCÃO
Risco de infeção
Se o dispositivo de punção ou a lanceta tiver estado em contacto com sangue, pode transmitir infeções.
Limpe e desinfete sempre o dispositivo de punção e a lanceta sempre antes de que outra pessoa o toque, por exemplo, para o ajudar.

PRECAUCÃO
Risco de infeção
Se o dispositivo de punção ou a lanceta tiver estado em contacto com sangue, pode transmitir infeções.
Limpe e desinfete sempre o dispositivo de punção e a lanceta sempre antes de que outra pessoa o toque, por exemplo, para o ajudar.

PRECAUCÃO
Risco de infeção
Se o dispositivo de punção ou a lanceta tiver estado em contacto com sangue, pode transmitir infeções.
Limpe e desinfete sempre o dispositivo de punção e a lanceta sempre antes de que outra pessoa o toque, por exemplo, para o ajudar.

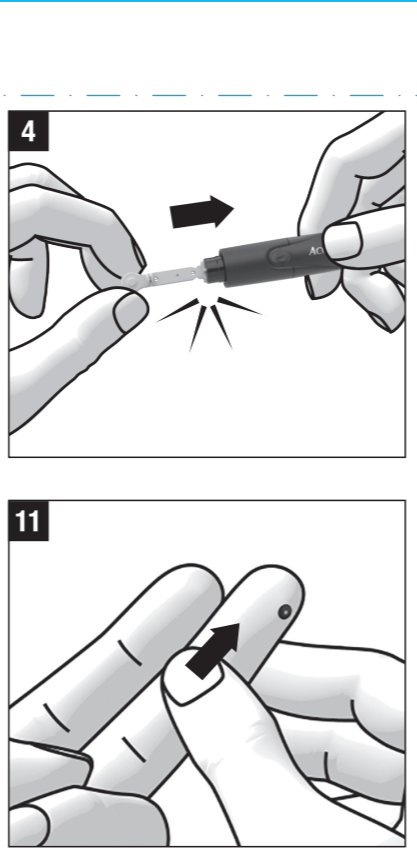
PT

PRECAUCÃO
Risco de infeção
Se o dispositivo de punção ou a lanceta tiver estado em contacto com sangue, pode transmitir infeções.
Limpe e desinfete sempre o dispositivo de punção e a lanceta sempre antes de que outra pessoa o toque, por exemplo, para o ajudar.

PRECAUCÃO
Risco de infeção
Se o dispositivo de punção ou a lanceta tiver estado em contacto com sangue, pode transmitir infeções.
Limpe e desinfete sempre o dispositivo de punção e a lanceta sempre antes de que outra pessoa o toque, por exemplo, para o ajudar.

PRECAUCÃO
Risco de infeção
Se o dispositivo de punção ou a lanceta tiver estado em contacto com sangue, pode transmitir infeções.
Limpe e desinfete sempre o dispositivo de punção e a lanceta sempre antes de que outra pessoa o toque, por exemplo, para o ajudar.

PRECAUCÃO
Risco de infeção
Se o dispositivo de punção ou a lanceta tiver estado em contacto com sangue, pode transmitir infeções.
Limpe e desinfete sempre o dispositivo de punção e a lanceta sempre antes de que outra pessoa o toque, por exemplo, para o ajudar.



Test your blood glucose immediately after you obtained blood, according to the instructions for use for your blood glucose meter.

Operating Conditions
Use the lancing device including accessories under the following operating conditions:
• Temperature range: +5 to +45 °C
• Relative humidity range: 5 to 90 %

Storing the Lancing Device and the Lancets
Do not store the lancing device in a primed state. Do not store the lancing device and the lancets at extreme temperatures, for example, in a hot car. This can impair the operation of the lancing device and the lancets.
Store the lancing device only without a lancet inserted.

Cleaning and Disinfecting the Lancing Device and the Cap

EN

PRECAUTION
Risk of infection
If the lancing device or the cap has come into contact with blood, it can transmit infections.
Clean and disinfect the lancing device and the cap always before someone else handles them, for example, to assist you.

To prevent infections from being transmitted, you must clean and disinfect the lancing device and cap regularly:

- At least once a week.
- When there is blood on the lancing device or cap.
- Always before someone else handles the lancing device, for example, to assist you.

You need 3 lint-free cloths, water and 70 % isopropanol. The cloth used for disinfection must be large enough to wrap the lancing device in. Before you disinfect the lancing device and the cap, you first have to clean them to remove blood and other dirt.

To avoid damaging the lancing device and the cap:

- Do not dip the lancing device and the cap in the fluids.
- Use only water for cleaning and only 70 % isopropanol for disinfecting.

► Remove the cap from the lancing device.
► Eject the lancet.
► For cleaning, moisten the first cloth with water.
► Wipe the lancing device and the cap thoroughly with the moist cloth. Wipe the lancing device from the outside only and the cap from the outside and the inside.

EN

PRECAUTION
Risk of infection
If the lancing device or the cap has come into contact with blood, it can transmit infections.
Clean and disinfect the lancing device and the cap always before someone else handles them, for example, to assist you.

To prevent infections from being transmitted, you must clean and disinfect the lancing device and cap regularly:

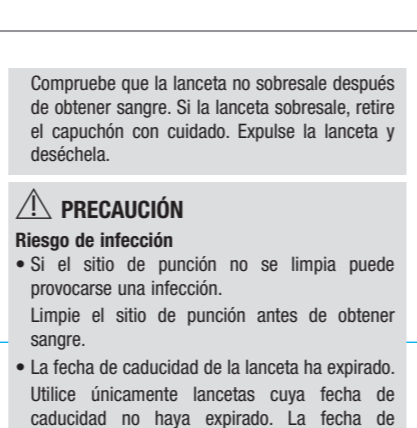
- At least once a week.
- When there is blood on the lancing device or cap.
- Always before someone else handles the lancing device, for example, to assist you.

You need 3 lint-free cloths, water and 70 % isopropanol. The cloth used for disinfection must be large enough to wrap the lancing device in. Before you disinfect the lancing device and the cap, you first have to clean them to remove blood and other dirt.

To avoid damaging the lancing device and the cap:

- Do not dip the lancing device and the cap in the fluids.
- Use only water for cleaning and only 70 % isopropanol for disinfecting.

► Remove the cap from the lancing device.
► Eject the lancet.
► For cleaning, moisten the first cloth with water.
► Wipe the lancing device and the cap thoroughly with the moist cloth. Wipe the lancing device from the outside only and the cap from the outside and the inside.



ES

PRECAUCIÓN
Riesgo de infección
Si el dispositivo de punción o la lanceta ha entrado en contacto con sangre puede transmitir infecciones.
Limpiar y desinfectar el dispositivo de punción y la lanceta siempre antes de que otra persona lo toque, por ejemplo, para ayudarla.

PRECAUCIÓN
Riesgo de infección
Si el dispositivo de punción o la lanceta ha entrado en contacto con sangre puede transmitir infecciones.
Limpiar y desinfectar el dispositivo de punción y la lanceta siempre antes de que otra persona lo toque, por ejemplo, para ayudarla.

PRECAUCIÓN
Riesgo de infección
Si el dispositivo de punción o la lanceta ha entrado en contacto con sangre puede transmitir infecciones.
Limpiar y desinfectar el dispositivo de punción y la lanceta siempre antes de que otra persona lo toque, por ejemplo, para ayudarla.

PRECAUCIÓN
Riesgo de infección
Si el dispositivo de punción o la lanceta ha entrado en contacto con sangre puede transmitir infecciones.
Limpiar y desinfectar el dispositivo de punción y la lanceta siempre antes de que otra persona lo toque, por ejemplo, para ayudarla.

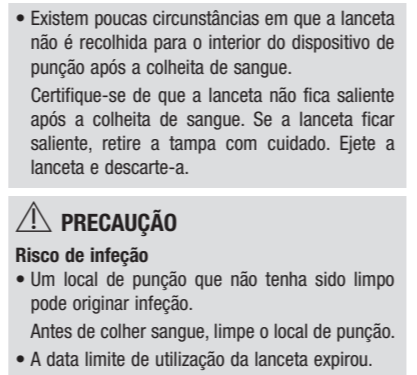
ES

PRECAUCIÓN
Riesgo de infección
Si el dispositivo de punción o la lanceta ha entrado en contacto con sangre puede transmitir infecciones.
Limpiar y desinfectar el dispositivo de punción y la lanceta siempre antes de que otra persona lo toque, por ejemplo, para ayudarla.

PRECAUCIÓN
Riesgo de infección
Si el dispositivo de punción o la lanceta ha entrado en contacto con sangre puede transmitir infecciones.
Limpiar y desinfectar el dispositivo de punción y la lanceta siempre antes de que otra persona lo toque, por ejemplo, para ayudarla.

PRECAUCIÓN
Riesgo de infección
Si el dispositivo de punción o la lanceta ha entrado en contacto con sangre puede transmitir infecciones.
Limpiar y desinfectar el dispositivo de punción y la lanceta siempre antes de que otra persona lo toque, por ejemplo, para ayudarla.

PRECAUCIÓN
Riesgo de infección
Si el dispositivo de punción o la lanceta ha entrado en contacto con sangre puede transmitir infecciones.
Limpiar y desinfectar el dispositivo de punción y la lanceta siempre antes de que otra persona lo toque, por ejemplo, para ayudarla.



PT

PRECAUCÃO
Risco de infeção
Se o dispositivo de punção ou a lanceta tiver estado em contacto com sangue, pode transmitir infeções.
Limpe e desinfete sempre o dispositivo de punção e a lanceta sempre antes de que outra pessoa o toque, por exemplo, para o ajudar.

PRECAUCÃO
Risco de infeção
Se o dispositivo de punção ou a lanceta tiver estado em contacto com sangue, pode transmitir infeções.
Limpe e desinfete sempre o dispositivo de punção e a lanceta sempre antes de que outra pessoa o toque, por exemplo, para o ajudar.

PRECAUCÃO
Risco de infeção
Se o dispositivo de punção ou a lanceta tiver estado em contacto com sangue, pode transmitir infeções.
Limpe e desinfete sempre o dispositivo de punção e a lanceta sempre antes de que outra pessoa o toque, por exemplo, para o ajudar.

PRECAUCÃO
Risco de infeção
Se o dispositivo de punção ou a lanceta tiver estado em contacto com sangue, pode transmitir infeções.
Limpe e desinfete sempre o dispositivo de punção e a lanceta sempre antes de que outra pessoa o toque, por exemplo, para o ajudar.

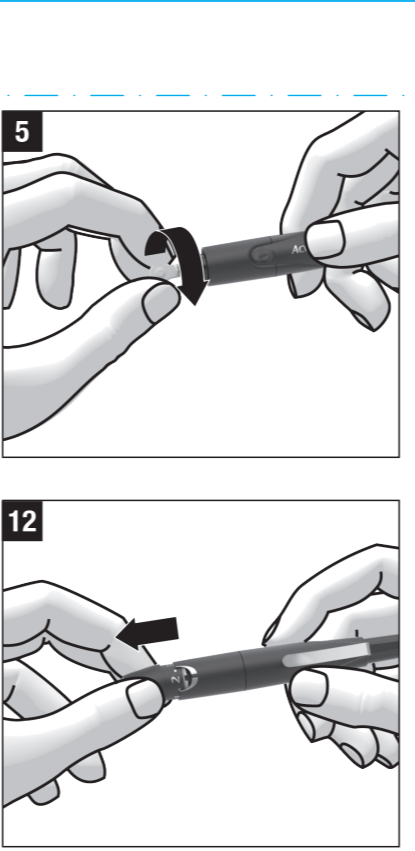
PT

PRECAUCÃO
Risco de infeção
Se o dispositivo de punção ou a lanceta tiver estado em contacto com sangue, pode transmitir infeções.
Limpe e desinfete sempre o dispositivo de punção e a lanceta sempre antes de que outra pessoa o toque, por exemplo, para o ajudar.

PRECAUCÃO
Risco de infeção
Se o dispositivo de punção ou a lanceta tiver estado em contacto com sangue, pode transmitir infeções.
Limpe e desinfete sempre o dispositivo de punção e a lanceta sempre antes de que outra pessoa o toque, por exemplo, para o ajudar.

PRECAUCÃO
Risco de infeção
Se o dispositivo de punção ou a lanceta tiver estado em contacto com sangue, pode transmitir infeções.
Limpe e desinfete sempre o dispositivo de punção e a lanceta sempre antes de que outra pessoa o toque, por exemplo, para o ajudar.

PRECAUCÃO
Risco de infeção
Se o dispositivo de punção ou a lanceta tiver estado em contacto com sangue, pode transmitir infeções.
Limpe e desinfete sempre o dispositivo de punção e a lanceta sempre antes de que outra pessoa o toque, por exemplo, para o ajudar.



the outside only and the cap from the outside and the inside.

- Dry the lancing device and the cap with a second, dry cloth.
- For disinfection, dampen a third cloth with 70 % isopropanol.
- Wipe the lancing device and the cap thoroughly with the isopropanol cloth for 2 minutes each. Wipe the lancing device from the outside only and the cap from the outside and the inside.
- Place the cap back on again.
- Wrap the whole lancing device in the isopropanol cloth.
- Leave the lancing device wrapped for 8 minutes.
- Unwrap the lancing device and let it dry in the air.

Discarding the Used Lancet

EN

WARNING
Risk of infection
A used lancet can transmit infections.
The needle of a used lancet can be touched accidentally. Therefore, discard the lancet in such a way that the lancet does not cause injury to anyone. For example, place the lancet into a sharps container.

Discarding the Lancing Device

EN

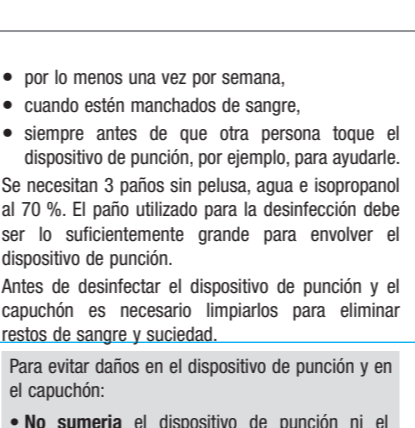
PRECAUTION
Risk of infection
If the lancing device has come into contact with blood, it can transmit infections.
Discard the used lancing device as infectious material according to the regulations applicable in your country.

Discard an unused lancing device as plastic waste. For information on how to discard the lancing device correctly, contact your local council or authority.

Ordering Information
If you want to order any of the Accu-Chek Softclix products, contact customer support (see section Customer Support).

Reporting of Serious Incidents
For a patient/user/third party in the European Union and in countries with identical regulatory regime; if, during the use of this device or as a result of its use, a serious incident has occurred, please report it to the manufacturer and to your national authority.

Last Update
2022-02



ES

PRECAUCIÓN
Riesgo de infección
Si el dispositivo de punción o la lanceta ha entrado en contacto con sangre puede transmitir infecciones.
Limpiar y desinfectar el dispositivo de punción y la lanceta siempre antes de que otra persona lo toque, por ejemplo, para ayudarla.

PRECAUCIÓN
Riesgo de infección
Si el dispositivo de punción o la lanceta ha entrado en contacto con sangre puede transmitir infecciones.
Limpiar y desinfectar el dispositivo de punción y la lanceta siempre antes de que otra persona lo toque, por ejemplo, para ayudarla.

PRECAUCIÓN
Riesgo de infección
Si el dispositivo de punción o la lanceta ha entrado en contacto con sangre puede transmitir infecciones.
Limpiar y desinfectar el dispositivo de punción y la lanceta siempre antes de que otra persona lo toque, por ejemplo, para ayudarla.

PRECAUCIÓN
Riesgo de infección
Si el dispositivo de punción o la lanceta ha entrado en contacto con sangre puede transmitir infecciones.
Limpiar y desinfectar el dispositivo de punción y la lanceta siempre antes de que otra persona lo toque, por ejemplo, para ayudarla.

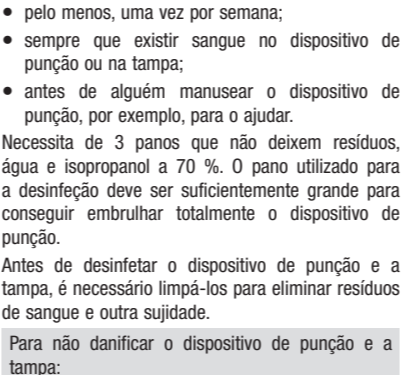
ES

PRECAUCIÓN
Riesgo de infección
Si el dispositivo de punción o la lanceta ha entrado en contacto con sangre puede transmitir infecciones.
Limpiar y desinfectar el dispositivo de punción y la lanceta siempre antes de que otra persona lo toque, por ejemplo, para ayudarla.

PRECAUCIÓN
Riesgo de infección
Si el dispositivo de punción o la lanceta ha entrado en contacto con sangre puede transmitir infecciones.
Limpiar y desinfectar el dispositivo de punción y la lanceta siempre antes de que otra persona lo toque, por ejemplo, para ayudarla.

PRECAUCIÓN
Riesgo de infección
Si el dispositivo de punción o la lanceta ha entrado en contacto con sangre puede transmitir infecciones.
Limpiar y desinfectar el dispositivo de punción y la lanceta siempre antes de que otra persona lo toque, por ejemplo, para ayudarla.

PRECAUCIÓN
Riesgo de infección
Si el dispositivo de punción o la lanceta ha entrado en contacto con sangre puede transmitir infecciones.
Limpiar y desinfectar el dispositivo de punción y la lanceta siempre antes de que otra persona lo toque, por ejemplo, para ayudarla.



PT

PRECAUCÃO
Risco de infeção
Se o dispositivo de punção ou a lanceta tiver estado em contacto com sangue, pode transmitir infeções.
Limpe e desinfete sempre o dispositivo de punção e a lanceta sempre antes de que outra pessoa o toque, por exemplo, para o ajudar.

PRECAUCÃO
Risco de infeção
Se o dispositivo de punção ou a lanceta tiver estado em contacto com sangue, pode transmitir infeções.
Limpe e desinfete sempre o dispositivo de punção e a lanceta sempre antes de que outra pessoa o toque, por exemplo, para o ajudar.

PRECAUCÃO
Risco de infeção
Se o dispositivo de punção ou a lanceta tiver estado em contacto com sangue, pode transmitir infeções.
Limpe e desinfete sempre o dispositivo de punção e a lanceta sempre antes de que outra pessoa o toque, por exemplo, para o ajudar.

PRECAUCÃO
Risco de infeção
Se o dispositivo de punção ou a lanceta tiver estado em contacto com sangue, pode transmitir infeções.
Limpe e desinfete sempre o dispositivo de punção e a lanceta sempre antes de que outra pessoa o toque, por exemplo, para o ajudar.

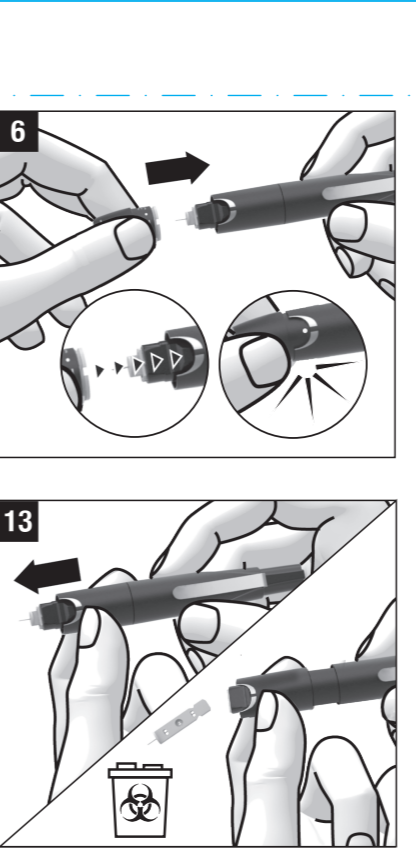
PT

PRECAUCÃO
Risco de infeção
Se o dispositivo de punção ou a lanceta tiver estado em contacto com sangue, pode transmitir infeções.
Limpe e desinfete sempre o dispositivo de punção e a lanceta sempre antes de que outra pessoa o toque, por exemplo, para o ajudar.

PRECAUCÃO
Risco de infeção
Se o dispositivo de punção ou a lanceta tiver estado em contacto com sangue, pode transmitir infeções.
Limpe e desinfete sempre o dispositivo de punção e a lanceta sempre antes de que outra pessoa o toque, por exemplo, para o ajudar.

PRECAUCÃO
Risco de infeção
Se o dispositivo de punção ou a lanceta tiver estado em contacto com sangue, pode transmitir infeções.
Limpe e desinfete sempre o dispositivo de punção e a lanceta sempre antes de que outra pessoa o toque, por exemplo, para o ajudar.

PRECAUCÃO
Risco de infeção
Se o dispositivo de punção ou a lanceta tiver estado em contacto com sangue, pode transmitir infeções.
Limpe e desinfete sempre o dispositivo de punção e a lanceta sempre antes de que outra pessoa o toque, por exemplo, para o ajudar.



Customer Support
Roche Diabetes Care Australia Pty. Limited
2 Julius Avenue, North Ryde
NSW 2113, Australia
ABN 69 602 140 278
Accu-Chek Enquiry Line: 1800 251 816
www.accu-chek.com.au

Canada
Accu-Chek Customer Care: 1-800-363-7949
www.accu-chek.ca

EN

PRECAUTION
Risk of infection
If the lancing device has come into contact with blood, it can transmit infections.
Discard the used lancing device as infectious material according to the regulations applicable in your country.

Discard an unused lancing device as plastic waste. For information on how to discard the lancing device correctly, contact your local council or authority.

Ordering Information
If you want to order any of the Accu-Chek Softclix products, contact customer support (see section Customer Support).

Reporting of Serious Incidents
For a patient/user/third party in the European Union and in countries with identical regulatory regime; if, during the use of this device or as a result of its use, a serious incident has occurred, please report it to the manufacturer and to your national authority.

Last Update
2022-02

EN

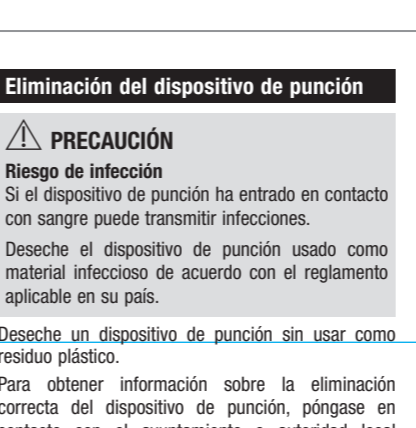
PRECAUTION
Risk of infection
If the lancing device has come into contact with blood, it can transmit infections.
Discard the used lancing device as infectious material according to the regulations applicable in your country.

Discard an unused lancing device as plastic waste. For information on how to discard the lancing device correctly, contact your local council or authority.

Ordering Information
If you want to order any of the Accu-Chek Softclix products, contact customer support (see section Customer Support).

Reporting of Serious Incidents
For a patient/user/third party in the European Union and in countries with identical regulatory regime; if, during the use of this device or as a result of its use, a serious incident has occurred, please report it to the manufacturer and to your national authority.

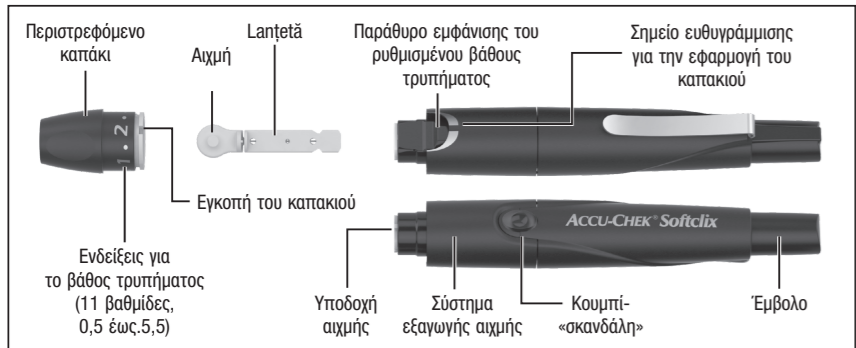
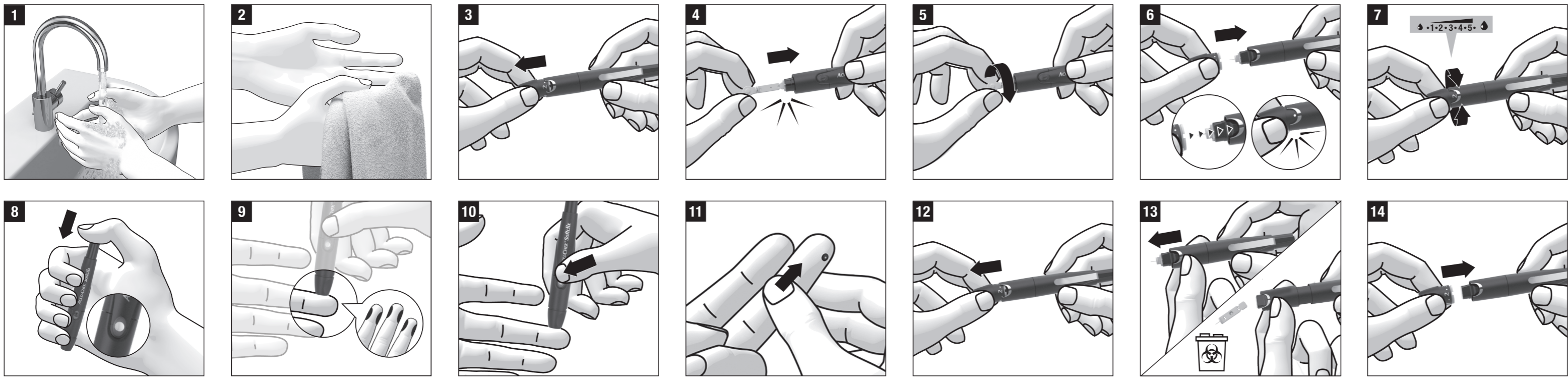
Last Update
2022-02



ES

PRECAUCIÓN
Riesgo de infección
Si el dispositivo de punción o la lanceta ha entrado en contacto con sangre puede transmitir infecciones.
Limpiar y desinfectar el dispositivo de punción y la lanceta siempre antes de que otra persona lo toque, por ejemplo, para ayudarla.

PRECAUCIÓN
Riesgo de infección
Si el dispositivo de



Οδηγίες χρήσης

Διαβάστε αυτές τις οδηγίες χρήσης προτού πάρετε σπάνια αίματος από την άκρη του δακτύλου σας.

Προβλεπόμενη χρήση

Σταλό τρυπήματος
Το σταλό τρυπήματος Accu-Chek Softclix είναι μία εφάρτη συσκευή που αναπτύχθηκε με στόχο την ουσιαστικά ανώδυνη λήψη τριχοειδικού αίματος από τα άκρα των δακτύλων. Το σταλό τρυπήματος Accu-Chek Softclix προορίζεται για χρήση από έναν ασθενή και μόνο! Επιτρέπεται η λήψη αίματος μόνον από το ίδιο άτομο.

Αν το σταλό τρυπήματος χρησιμοποιηθεί από άλλα άτομα, ακόμα κι από μέλη της οικογένειας, ή αν επαγγελματίες υγείας χρησιμοποιήσουν το σταλό τρυπήματος για λήψη αίματος από περισσότερα από ένα άτομα, υπάρχει κίνδυνος μετάδοσης λοιμώξεων. Για το λόγο αυτό, το σταλό τρυπήματος δεν είναι κατάλληλο για επαγγελματική χρήση σε νοσηλευτικά ιδρύματα. Δεν είναι αποστειρωμένο προϊόν. Ως ομάδα-στόχος θεωρούνται οι ασθενείς που παρακολουθούν μόνι τους το διαβήτη τους.

Αιμίδα
Η αιμίδα Accu-Chek Softclix και η αιμίδα Accu-Chek Softclix XL είναι αποστειρωμένες μεμονωμένες αιμίδες που προορίζονται για χρήση μαζί με το σταλό τρυπήματος Accu-Chek Softclix για την απλή και κατ' ουσίαν ανώδυνη λήψη τριχοειδικού αίματος. Η αιμίδα είναι ένα αναλόγιστο προϊόν και κάθε μία προορίζεται για μία μόνο χρήση. Κάθε αιμίδα έχει ένα προστατευτικό καπάκι που διασφαλίζει την αποστειρωμένη κατάσταση της έως την πρώτη χρήση της. Οι αιμίδες αποστειρώνονται με ακτινοβολία.

Γενικές πληροφορίες για την ασφάλεια

Οι οδηγίες χρήσης περιέχουν προειδοποιήσεις και προφυλάξεις:

Μια **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** υποδεικνύει έναν προβλέψιμο σοβαρό κίνδυνο. Μια **ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ** περιγράφει ένα μέτρο που θα πρέπει να λάβετε για την ασφαλή και αποτελεσματική χρήση του προϊόντος ή για την αποφυγή πρόκλησης ζημιών στο προϊόν.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος πνιγμού

Αυτό το προϊόν περιέχει μικρά εξαρτήματα που μπορούν να καταποθούν. Διατηρείτε τα μικρά εξαρτήματα μακριά από μικρά παιδιά και άτομα που μπορεί να καταπούν τα μικρά εξαρτήματα.

Κίνδυνος τραυματισμού
Εάν το βρόχο τρυπήματος είναι πολύ μεγάλο, το τρυπήμα μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς σε παιδιά.

Προτού χρησιμοποιήσετε το σταλό τρυπήματος σε παιδιά για πρώτη φορά, συμβουλευτείτε κάποιον επαγγελματία υγείας. Ξεκινήστε με το μικρότερο βρόχο τρυπήματος.

Κίνδυνος λοίμωξης
Εάν το σταλό τρυπήματος ή η αιμίδα έχουν έλθει σε επαφή με αίμα, μπορεί να λειτουργήσουν ως μέσο μετάδοσης λοιμώξεων.

Το σταλό τρυπήματος και η αιμίδα δεν πρέπει να χρησιμοποιηθούν από άλλα πρόσωπα, ούτε καν από μέλη της οικογένειας. Οι επαγγελματίες υγείας δεν πρέπει να τα χρησιμοποιούν για τη λήψη αίματος από διαφορετικά πρόσωπα.

Εάν το σταλό τρυπήματος ή η αιμίδα πέσουν στο έδαφος ή εκτεθούν σε άλλη μηχανική καταπόνηση, ελέγξτε το/τη ως προς τυχόν ζημιές. Εάν εντοπιστεί ζημιά όπως ραγιώματα, να μη χρησιμοποιήσετε το σταλό τρυπήματος ή την αιμίδα αλλά να τα απορρίψετε.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ

Κίνδυνος τραυματισμού

- Η επαφή του σταλό τρυπήματος ή της αιμίδας με το δέρμα, μπορεί να προκαλέσει δερματικό ερεθισμό.

- Εάν το δέρμα σας παρουσιάζει ερεθισμό ή φλεγμονή, συμβουλευτείτε τον επαγγελματία υγείας σας.

- Εάν η αιμίδα καρφωθεί σε σκληρή επιφάνεια και όχι στο δέρμα, η βελόνα μπορεί να υποστεί ζημιά.

- Χρησιμοποιήστε την αιμίδα αποκλειστικά για τη λήψη σταγόνες αίματος.

- Εξαρτήματα του σταλό τρυπήματος, για παράδειγμα το έμβολο, ενδεχομένως να εκτεθούν κατά τη διάρκεια της χρήσης. Μη στρέψετε το σταλό τρυπήματος προς το πρόσωπό σας ή προς άλλα άτομα.

Τοποθετείτε αποκλειστικά αιμίδες Accu-Chek Softclix στο σταλό τρυπήματος Accu-Chek Softclix. Η χρήση άλλων αιμίδων είναι πιθανό να προκαλέσει ανεπιθύμητα βλάβη στο σταλό τρυπήματος ή να διαταράξει τη λειτουργία του.

Συμβουλές και υποδείξεις

Εάν χρησιμοποιείτε αυτό το σταλό τρυπήματος για πρώτη φορά, επιλέξτε χαμηλή βαθμίδα, π.χ. 2. Όταν πιέσετε το έμβολο, μην πιέζετε ταυτόχρονα και το κουμπι-«σκανδάλη».

Το σταλό τρυπήματος έχει οπλιστεί όταν το κέντρο του κουμπιού-«σκανδάλη» είναι κίτρινο. Γενικά μπορείτε να πάρετε αίμα από αποστειρωμένο δάκτυλο. Ορισμένα δάκτυλα μπορεί να είναι ακατάλληλα, αν π.χ. υπάρχει λοίμωξη του δέρματος ή των νυχιών. Να παίρνετε τριχοειδικό αίμα από τα πλάγια των άκρων των δακτύλων, γιατί στα σημεία αυτά το τρυπήμα προκαλεί τον μικρότερο πόνο.

Εάν η ποσότητα του αίματος που λάβετε είναι πολύ μικρή, δοκιμάστε ξανά, ασκώντας αυτή τη φορά μεγαλύτερη πίεση με το σταλό τρυπήματος. Εάν και πάλι η ποσότητα του αίματος δεν είναι αρκετή, επαναλάβετε τη διαδικασία ρυθμίζοντας σταδιακά μεγαλύτερο βρόχο τρυπήματος. Εάν γίνει υπερβολικά μεγάλη ποσότητα αίματος, μειστέ το βρόχο τρυπήματος.

Χρήση του σταλό τρυπήματος

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος λοίμωξης

- Εάν το προστατευτικό καπάκι έχει υποστεί ζημιά ή λείπει, οι αιμίδες μπορεί να μην είναι στειρές και μπορεί να οδηγήσουν σε λοίμωξη.

Επιθεωρήστε οπτικά την αιμίδα. Εάν το προστατευτικό καπάκι είναι παραμορφωμένο, ραγισμένο ή έχει υποστεί άλλου είδους ζημιά, μη χρησιμοποιήστε την αιμίδα. Εάν το προστατευτικό καπάκι λείπει ή οποιοδήποτε μέρος της βελόνας είναι εκτεθειμένο, μη χρησιμοποιήστε την αιμίδα. Απορρίψτε την αιμίδα.

- Οι χρησιμοποιημένες αιμίδες μπορεί να είναι μολυσματικές. Χρησιμοποιείτε κάθε αιμίδα μόνο μία φορά για να πάρετε αίμα. Πάντοτε απορρίψτε τη χρησιμοποιημένη αιμίδα, αφού πάρετε αίμα.

- Σε μεμονωμένες περιπτώσεις η αιμίδα δεν αναρτίζεται μέσα στο σταλό τρυπήματος μετά τη λήψη αίματος.

- Ελέγξτε ότι η αιμίδα δεν προσέχει μετά τη λήψη του αίματος. Εάν η αιμίδα προσέχει, αφαιρέστε το καπάκι με προσοχή. Εξαγάγετε και απορρίψτε την αιμίδα.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ

Κίνδυνος λοίμωξης

- Εάν το σημείο τρυπήματος δεν έχει καθαριστεί, υπάρχει το ενδεχόμενο λοίμωξης. Καθαρίζετε το σημείο τρυπήματος πριν από τη λήψη αίματος.

- Έχει παρθεί η ημερομηνία λήξης της αιμίδας. Χρησιμοποιείτε μόνο αιμίδες των οποίων η ημερομηνία λήξης δεν έχει παρθεί. Η ημερομηνία λήξης είναι τυπωμένη στη συσκευασία, δίπλα στο σφύρολο.

Ακολουθείστε τις οδηγίες όπως εμφανίζονται στις εκδόσεις.

Κάντε τη μέτρηση της γλυκόζης αίματος αμέσως μόλις πάρετε το αίμα, σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης του μετρητή γλυκόζης αίματος που χρησιμοποιείτε.

Συνθήκες λειτουργίας

Χρησιμοποιείτε το σταλό τρυπήματος απευθείας/αυτοματών των εξαρτημάτων στις παρακάτω συνθήκες λειτουργίας:

- Έλεος θερμοκρασίας: +5 έως +45 °C
- Έλεος σχετικής υγρασίας: 5 έως 90 %

Φόληξη του σταλό τρυπήματος και των αιμίδων

Μη φιλιάσετε το σταλό τρυπήματος σε οπλισμένη κατάσταση. Μη φιλιάσετε το σταλό τρυπήματος και τις αιμίδες σε υψηλές θερμοκρασίες, π.χ. κλεισμένα σε αυτοκίνητο με πολύ υψηλή θερμοκρασία περιβάλλοντος. Μπορεί να επηρεαστεί η λειτουργία του σταλό τρυπήματος και των αιμίδων.

Φοιάσετε το σταλό τρυπήματος μόνο χωρίς τοποθετημένη αιμίδα.

Καθαρισμός και απολύμανση του σταλό τρυπήματος και του καπακιού

ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ

Κίνδυνος λοίμωξης
Εάν το σταλό τρυπήματος ή το καπάκι έχουν έλθει σε επαφή με αίμα, μπορεί να λειτουργήσουν ως μέσο μετάδοσης λοιμώξεων.

Πάντοτε καθαρίζετε και απολυμαίνετε το σταλό τρυπήματος και το καπάκι προτού τα πάρετε κάποιος άλλος στα χέρια του, π.χ. για να σας βοηθήσει.

Καθαρίζετε και απολυμαίνετε τακτικά το σταλό τρυπήματος και το καπάκι για να αποφεύγετε τον κίνδυνο μετάδοσης λοιμώξεων:

- τουλάχιστον 1 φορά την εβδομάδα
- όταν έχει πέσει αίμα επάνω στο σταλό τρυπήματος ή το καπάκι
- πάντοτε πριν πάρε κάποιος άλλος στα χέρια του το σταλό τρυπήματος, π.χ. για να σας βοηθήσει.

Χρησιμοποιείτε 3 πανιά που δεν αφήνουν χνούδι, νερό και ισορροπανάλη 70 %. Το πανί που χρησιμοποιείτε για την απολύμανση πρέπει να είναι αρκετά μεγάλο ώστε το σταλό τρυπήματος να μπορεί να τυλιχτεί ολόκληρο μέσα σε αυτό.

Πριν απολυμαίνετε το σταλό τρυπήματος και το καπάκι, θα πρέπει να τα καθαρίσετε για να αφαιρέσετε αίμα και άλλες ακαθαρσίες.

Για να μην προκληθεί βλάβη στο σταλό τρυπήματος και στο καπάκι:

- Μη βυθίζετε το σταλό τρυπήματος και το καπάκι στα υγρά.
- Για τον καθαρισμό χρησιμοποιήστε μόνο νερό και για την απολύμανση μόνο ισορροπανάλη 70 %.

- ▶ Βγάλτε το καπάκι από το σταλό τρυπήματος.
- ▶ Εξαγάγετε την αιμίδα.
- ▶ Για τον καθαρισμό, βρέξτε το πρώτο πανί με νερό.
- ▶ Σκουπίστε οριζοντικά το σταλό τρυπήματος και το καπάκι με το υγρό πανί. Σκουπίστε το σταλό τρυπήματος μόνον εξωτερικά και το καπάκι εξωτερικά και εσωτερικά.

- ▶ Στεγνώστε το σταλό τρυπήματος και το καπάκι με ένα δεύτερο, στεγνό πανί.
- ▶ Για την απολύμανση, βρέξτε ένα τρίτο πανί με ισορροπανάλη 70 %.
- ▶ Με το εμποτισμένο με ισορροπανάλη πανί, σκουπίστε οριζοντικά το σταλό τρυπήματος και το καπάκι για 2 λεπτά το καθένα. Σκουπίστε το σταλό τρυπήματος μόνον εξωτερικά και το καπάκι εξωτερικά και εσωτερικά.

- ▶ Βάλτε ξανά το καπάκι στη θέση του.
- ▶ Τυλίξτε ολόκληρο το σταλό τρυπήματος με το εμποτισμένο με ισορροπανάλη πανί.
- ▶ Αφήστε το σταλό τρυπήματος τυλιγμένο για 8 λεπτά.
- ▶ Ξετυλίξτε το και αφήστε το να στεγνώσει.

Απόρριψη της χρησιμοποιημένης αιμίδας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος λοίμωξης
Οι χρησιμοποιημένες αιμίδες μπορεί να είναι μολυσματικές.

Η βελόνα μιας χρησιμοποιημένης αιμίδας μπορεί κατά λάθος να έρθει σε επαφή με το δέρμα. Για τον λόγο αυτό, απορρίψτε την αιμίδα με τέτοιο τρόπο ώστε να μην προκαλέσει τραυματισμούς. Για παράδειγμα, τοποθετήστε την αιμίδα σε δοχείο απόρριψης αιμίδων αντικατεμένων.

Απόρριψη του σταλό τρυπήματος

ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ

Κίνδυνος λοίμωξης
Εάν το σταλό τρυπήματος έχει έλθει σε επαφή με αίμα, μπορεί να λειτουργήσει ως μέσο μετάδοσης λοιμώξεων.

Απορρίψτε το χρησιμοποιημένο σταλό τρυπήματος ως μολυσματικό υλικό σύμφωνα με τους κανονισμούς που ισχύουν στη χώρα σας.

Απορρίψτε ένα χρησιμοποιημένο σταλό τρυπήματος ως πλαστικό απόβλητο.

Για πληροφορίες σχετικά με τη σωστή απόρριψη του σταλό τρυπήματος, επικοινωνήστε με το τοπικό συμβούλιο ή την αρμόδια αρχή.

Στοιχεία παραγγελίας

Εάν επιθυμείτε να παραγγείλετε οποιοδήποτε από τα προϊόντα Accu-Chek Softclix, επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών (βλ. ενότητα *Κέντρο εξυπηρέτησης πελατών και τεχνικής υποστήριξης*).

Αναφορά σοβαρών περιστατικών

Για ασθενείς/χρήστες/τρίτα πρόσωπα στην Ευρωπαϊκή Ένωση και σε χώρες με πανομοιότυπο κανονιστικό πλαίσιο: εάν κατά τη χρήση αυτού του προϊόντος ή ως αποτέλεσμα της χρήσης του, συμβεί σοβαρό περιστατικό, παρακαλείσθε να το αναφέρετε στον κατασκευαστή και στην αρμόδια εθνική αρχή.

Τελευταία ενημέρωση

2022-02

Κέντρο εξυπηρέτησης πελατών και τεχνικής υποστήριξης

Ελλάδα
Κέντρο εξυπηρέτησης πελατών και τεχνικής υποστήριξης:
Τηλ.: 210 2703700
Δωρεάν Γραμμή Εξυπηρέτησης Πελατών Δωρήτη: 800 11 71000
www.accu-check.gr

EL
Accu-Chek®
Softclix

Σταλό τρυπήματος και αιμίδα

	Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης ή τις ηλεκτρονικές οδηγίες χρήσης.
	Προσέξτε, ανατρέξτε στις σχετικές με την ασφάλεια παρατηρήσεις στο εγχειρίδιο των οδηγιών χρήσης που συνοδεύει αυτό το προϊόν.
	Ημερομηνία λήξης
	Αποστειρώθηκε με χρήση ακτινοβολίας
	Μία χρήση και μόνο
	Για έναν μόνο ασθενή – πολλαπλή χρήση
	Πάντοτε τα χέρια σας
	Ημερομηνία κατασκευής
	Ιατροτεχνολογικό προϊόν
	Κατασκευαστής
	Μοναδικό αναγνωριστικό προϊόντος
	Αριθμός καταλόγου
	Αριθμός παρτίδας
	Συμμορφώνεται με τις διατάξεις της κείμενης νομοθεσίας της ΕΕ

CE 0123

Το ACCU-CHEK και SOFTCLIX είναι εμπορικά σήματα της Roche.
© 2022 Roche Diabetes Care

Roche Diabetes Care GmbH
Sandhofer Strasse 116
68305 Mannheim, Germany
www.accu-check.com

